



"GAKUEN K"

RUTA: FUSHIMI SARUHIKO

PARTE 37: MÁS QUE SOLO AMIGOS

TRADUCCIÓN: NARU-KUN / K-PROJECT WORLD

Fushimi: ¿De qué te ríes?

Saya: Solo pensé que era típico de Fushimi-kun.

Fushimi: Tsk...

Saya: Perdona si te ofendí. Pero me gustaría que me devolvieras la sonrisa de vez en cuando.

Fushimi: Si quieres que haga algo así, pídele a alguien más.

Saya: Quiero ver la cara sonriente de Fushimi-kun.

Fushimi: Es tu trabajo reírte y emocionarte por cosas triviales. No es mi trabajo. Y también por errores tontos.

Saya: ¡Yo no cometí ningún error tonto!

Fushimi: ¿Puedes decir lo mismo de este?

Saya: ¡Ah! Este documento tiene agujeros por ambos lados. ¿Será que accidentalmente hice un agujero por el otro lado hace un rato?

Fushimi: Pensé que lo había tirado todo, pero mientras revisaba los estantes, descubrí esto. Viéndolo así, es un error bastante vergonzoso.

Saya: Es cierto. Es obvio que cometí un error. Pero es tan nostálgico. Eso fue cuando recién nos emparejaron. Cometí un error y Fushimi-kun me ayudó a medias.

Fushimi: En ese momento, pensé que sería un problema que me emparejaran con alguien que ni siquiera podía hacer este tipo de tarea. Como era de esperar, ha resultado ser un problema.

Saya: ¿Qué quieres decir con eso?

Fushimi: Ni idea. Significa lo que dice.

Saya: Ha pasado casi un año desde entonces.

Saya: Ya no soy una estudiante transferida, Fushimi-kun se convierte en el director del club y llegan nuevos estudiantes. Muchas cosas han cambiado.

Fushimi: ¿Y qué?

Saya: ¿Cómo puedo decir esto? Es muy emotivo.

Fushimi: No lo entiendo. Para mí, todo es bastante natural. Además, algunas cosas no cambiarán.

Saya: ¿Qué no cambiará?

Fushimi: No he tenido noticias del presidente. Así que seguiremos emparejados.

Saya: Ah, ya veo. Bueno, entonces estaré encantada de seguir ayudándote.

Fushimi: Tienes muchas ganas de ayudar, ¿eh?

Saya: Fufu. Me alegro de que me hayan emparejado con Fushimi-kun. Antes de transferirme, no pensé que tendría una vida escolar tan agradable. De verdad que muchas gracias por esto.

Fushimi: Estás exagerando. No recuerdo haber hecho nada para merecer tanta gratitud.

Saya: Para mí, no es una exageración en absoluto.

Saya: Por cierto, Kukuri-chan me dijo antes que, si somos amigos, deberíamos expresar nuestra gratitud telepáticamente.

Fushimi: ¿Eh? ¿De qué estás hablando?

Saya: Fufu, es curioso, ¿verdad? Pero ojalá pudiera transmitírselo también a Fushimi-kun de esa manera.

Fushimi: No pasa nada. Tú y yo no somos amigos.

Saya: Eh... Por favor, dime si estoy siendo cohibida, pero ¿eso significa que me consideras más que una amiga...?

Fushimi: Ese tipo de cosas, no voy a confirmarlo cada vez.

Saya: E-es cierto. Lo siento. Oye, me pregunto qué clase de estudiantes nuevos llegarán. ¿Qué clase de estudiantes te gustaría ver, Fushimi-kun?

Fushimi: Mientras no necesiten ayuda constantemente como tú, estaré bien con cualquiera. Tengo suficientes como para vigilarlos.